

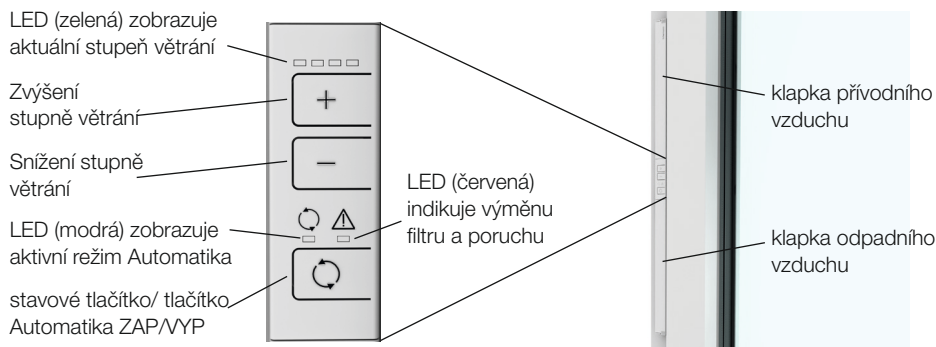
**Internorm®**



# I-TEC VĚTRÁNÍ

Návod k obsluze 03/2016

## OBSLUHA



Příslušný provozní stupeň ventilátoru je v poli zobrazen zelenými LED.

LED zmizí po 1 minutě.

### Stupně 1-3:

Stisknutím tlačítka + nebo - se intenzita větrání zvýší nebo sníží o jeden stupeň.

### Stupeň 0 (vypnutí ventilátoru):

Nastavte větrání na stupeň 1 a tlačítko - tiskněte po dobu 2 vteřin.

Ventilátor lze rovněž vypnout zavřením minimálně jedné klapky (přívodní, odpadní vzduch).

Po otevření obou klapek se ventilátor zapne na naposledy nastaveném stupni.

### Upozornění:

Přestože jsou obě vzduchové klapky zavřené, může v závislosti na síle větru docházet k vhněnění vzduchu do ventilátoru.



LED stupňů větrání

□   □   □   □	stupeň 0:
☀   □   □   □	stupeň 1:
☀   ☀   □   □	stupeň 2:
☀   ☀   ☀   □	stupeň 3:

Vysvětlivky:

☀ ...LED svítí zeleně

## Stavové tlačítko/Automatika ZAP/VYP:

Pokud již LED nesvítí, zobrazí se aktuální provozní stav po dobu 1 minuty stisknutím stavového tlačítka/ tlačítka Automatika.

## Režim turbo (stupeň 4):

Stisknutím tlačítka + po dobu minimálně 2 vteřin se aktivuje režim turbo (stupeň) 4. Během 15 vteřin je pak možné stisknutím tlačítka + resp. – zvolit požadovanou délku chodu od 1 do 4 hodin.

Stisknutím tlačítka + se délka chodu prodlužuje, stisknutím tlačítka – zkracuje.

Po době pro zvolení, která trvá 15 vteřin, svítí všechny 4 LED po dobu 2 vteřin zeleně a délku chodu pak již nelze změnit.

Jakmile délka chodu uplyne, nebo dojde k deaktivaci turbo režimu stisknutím libovolného tlačítka, přepne se větrání I-tec automaticky na dříve nastavený stupeň větrání.

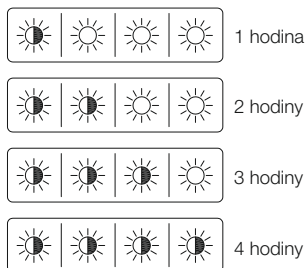
## Režim Automatika:

Dokud je zobrazován nastavený režim, je možné stisknutím stavového tlačítka/tlačítka Automatika zapnout resp. vypnout režim Automatika (je-li režim Automatika zapnutý (Ein), svítí modrá LED). V režimu Automatika se měří vlhkost vzduchu a ventilátor je řízen tak, aby bylo vždy zaručené zdravé prostředí. Pokud je vlhkost vzduchu nižší než cca 35 %, ventilátor se vypne. Jakmile vlhkost znovu stoupne, ventilátor se opět zapne. V závislosti na aktuální vlhkosti se automaticky navolí odpovídající stupeň větrání. Také LED signalizující režim Automatika zhasne po 1 minutě. V případě, že je režim Automatika aktivní, lze ji znovu zobrazit stisknutím stavového tlačítka.




Stavové tlačítko/tlačítko Automatika

## Režim turbo



## Vysvětlivky:

-  ...LED svítí zeleně
-  ...LED bliká zeleně



stavové tlačítko/tlačítko Automatika

## Noční vychlazování:

Noční vychlazování slouží k tomu, aby se snížilo přehřátí obytných místností v letních měsících.

Existuje proto možnost deaktivovat buď ventilátor přiváděného, nebo odváděného vzduchu.

Tím se vypne funkce tepelného výměníku a chladný venkovní vzduch může proudit přímo do místnosti (noční vychlazování prostřednictvím přiváděného vzduchu), nebo může teplý vzduch z místností proudit ven (noční vychlazování prostřednictvím odváděného vzduchu). Nejlepších výsledků lze dosáhnout tak, že dva protilehlé ventilátory v domě nastavíte tak, aby byl jeden ventilátor zapnutý v režimu přiváděného vzduchu a druhý ventilátor v režimu odváděného vzduchu.

Dojde přitom k větrání budovy protilehlými body, aniž by bylo nutné sklápět nebo otvírat okna. Pokud je k dispozici pouze jeden ventilátor, doporučuje se na protilehlé straně domu sklopit okno, jinak nelze dosáhnout požadovaného efektu v dostatečné míře.

## Noční vychlazování prostřednictvím přiváděného vzduchu:

V tomto případě je v provozu pouze ventilátor přivádějící vzduch, ventilátor odvádějící vzduch je vypnutý.

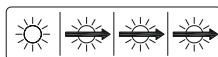
Současným stlačením tlačítka + a stavového tlačítka se aktivuje noční vychlazování prostřednictvím přiváděného vzduchu.

Během 15 vteřin je pak možné zvolit požadovaný stupeň větrání stisknutím tlačítka + resp. –.

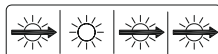
Stisknutím tlačítka + se stupeň větrání zvyšuje, stisknutím tlačítka – snižuje.

Po době pro zvolení, která trvá 15 vteřin, svítí všechny 4 LED po dobu 2 vteřin zeleně a stupeň větrání pak již nelze změnit.

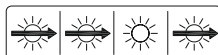
Stisknutím libovolného tlačítka se noční vychlazování deaktivuje. Větrání se vrátí na dříve nastavený stupeň větrání.



Noční vychlazování přiváděný vzduch  
Stupeň větrání 1





Noční vychlazování přiváděný vzduch  
Stupeň větrání 2



Noční vychlazování přiváděný vzduch  
Stupeň větrání 3

## Vysvětlivky:

 ...LED svítí zeleně

 ...LED zelené světlo běží doprava

## Noční vychlazování prostřednictvím odváděného vzduchu:

V tomto případě je v provozu pouze ventilátor odvádějící vzduch, ventilátor přivádějící vzduch je vypnutý.

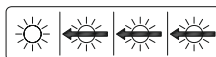
Současným stlačením tlačítka – a stavového tlačítka se aktivuje noční vychlazování prostřednictvím odváděného vzduchu.

Během 15 vteřin je pak možné zvolit požadovaný stupeň větrání stisknutím tlačítka + resp. –.

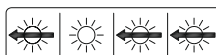
Stisknutím tlačítka + se stupeň větrání zvyšuje, stisknutím tlačítka – snižuje.

Po době pro zvolení, která trvá 15 vteřin, svítí všechny 4 LED po dobu 2 vteřin zeleně a stupeň větrání pak již nelze změnit.

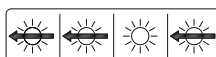
Stisknutím libovolného tlačítka se noční vychlazování deaktivuje. Větrání se vrátí na dříve nastavený stupeň větrání.



Noční vychlazování odváděný vzduch  
Stupeň větrání 1




Noční vychlazování odváděný vzduch  
Stupeň větrání 2



Noční vychlazování odváděný vzduch  
Stupeň větrání 3

Vysvětlivky:

 ...LED svítí zeleně

 ...LED zelené světlo běží doleva

## Automatické vypnutí u režimu Automatika resp. nočního vychlazování:

Pokud venkovní teplota stoupne nad teplotu v místnosti, větrání se automaticky vypne.

Větrání automaticky každou hodinu kontroluje teplotu tím, že na krátkou dobu spustí oba motory větrání. Pokud je venkovní teplota nadále vyšší než teplota v místnosti, větrání se opět vypne, pokud je venkovní teplota nižší než teplota v místnosti, vrátí se větrání automaticky do režimu nočního vychlazování.

Zjišťování teploty se provádí čidly, která jsou umístěna uvnitř ventilátoru. Takto zjištěné hodnoty vnitřní a venkovní teploty se proto mohou odchylovat od hodnot naměřených externím teploměrem.

## Upozornění/porucha:

LED svítí červeně, pokud je zapotřebí vyměnit filtr (zobrazení se děje v předdefinovaných časových intervalech).



## Potvrzení zprávy „výměna filtru“:

Po dobu minimálně 5 vteřin současně stiskněte tlačítka + a –.

LED bliká červeně, pokud má přístroj poruchu. Pokud se porucha vyskytla pouze krátkodobě, lze její zobrazení potvrdit (vymazat) následovně:

Současně stiskněte tlačítka + a –, krátce poté ještě stiskněte stavové tlačítko/tlačítko Automatika. Všechna tři tlačítka držte stlačena po dobu 10 vteřin.

Pokud se po cca 1 minutě porucha znovu objeví, zavolejte servis.

## Tlakové poměry v místnosti za provozu větrání:

Regulace větrání funguje obecně vyrovnaně. Aby se však zabránilo přetlaku v místnosti, je rychlost otáček ventilátoru odvádějícího vzduch ven z místnosti o něco málo vyšší než rychlost otáček ventilátoru přivádějícího vzduch. Tlak v místnosti je však výrazně překryt tlakovými poměry v budově, popř. tlakovými/nasávacími poměry na základě zatížení větrem.

Pokud chcete provozovat otevřená ohniště, spojte se s Vaší kominickou firmou. Pro úplné zabezpečení musí být případně při provozu topeniště v místnosti nainstalováno tlakové čidlo.

## Zviditelnění a zneviditelnění rádiového modulu:

I-tec větrání lze ovládat pomocí ručního vysílače k I-tec stínění nebo pomocí I-tec SmartWindow pohodlně pomocí mobilního telefonu nebo tabletu. Aby se při novém hledání zabránilo opětovnému zobrazení větrání I-tec, pokud je již v ručním vysílači nebo bráně (gateway) uvedeno, lze rádiový modul zneviditelnit pomocí ručního vysílače nebo aplikace SmartWindow. Neovlivní to však ovládání ventilátoru.

## Zviditelnění rádiového modulu se provádí pomocí obslužného prvku na okně:

V takovém případě zapněte větrání do režimu standby. Současným stisknutím tlačítka + a stavového tlačítka po dobu minimálně 10 vteřin začnou všechny LED zeleně blikat. Rádiový modul se pro bránu (gateway) resp. ruční vysílač znovu zviditelní, pokud během 15 vteřin krátce stisknete tlačítko –.

## Regulace ochrany před námrazou:

Aby se během provozu větrání zabránilo nebezpečí namrzání výměníku tepla, je větrání vybaveno regulací ochrany před námrazou.

Elektronika neustále kontroluje teplotu odpadního vzduchu (za výměníkem tepla).

Klesne-li pod určitou hodnotu, sníží se nejdříve postupně počet otáček ventilátoru přivodního vzduchu. Pokud nebezpečí vzniku námrazy přetrvává, ventilátor se na 2 hodiny vypne. Poté se ventilátor automaticky zapne, znovu zkontroluje teplotní poměry a po 10 minutách se buď opět zapne regulace ochrany před námrazou, nebo se ventilátor vrátí do normálního režimu.

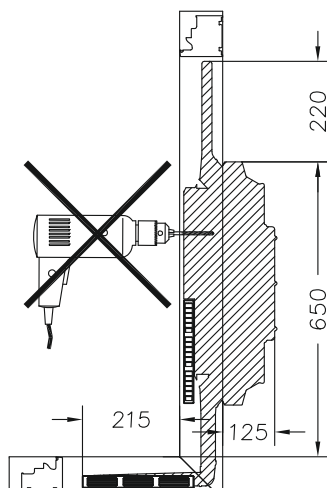
## Funkce v chladných prostorách:

Klesne-li teplota místnosti pod +8 °C (např. během hrubé stavby), ventilátor se vypne. Kdykoli je však možné ho spustit, neboť stisknutím tlačítek + nebo – se ventilátor opět na 10 minut zapne. Během této doby ventilátor zkontroluje teplotní poměry a pak se buď vypne, nebo se přepne do normálního režimu.

## Montáž nastavbových prvků:



Pokud je třeba dodatečně osadit nastavbové prvky (např. vodící kolejnice), pak je nutné pamatovat na to, aby se v místě ventilátoru (vyšrafovaná plocha) nevrtało a nešroubovalo!



## Upozornění pro údržbu:

Z hygienických důvodů by se filtry měly měnit minimálně 1x za rok. Časově naprogramovaná LED slouží pouze jako připomenutí a nezohledňuje případné větší znečištění vzduchu. Silně znečištěné filtry navíc značně ovlivňují požadovanou výměnu vzduchu.

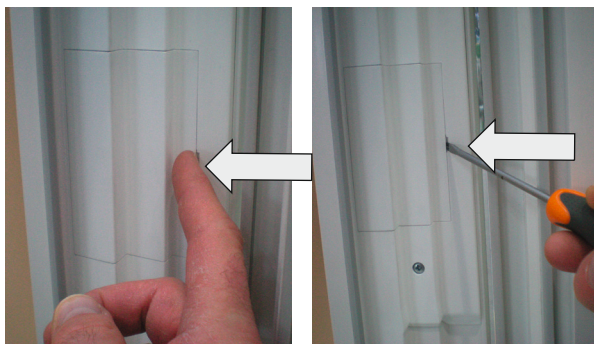
Ideální čas pro výměnu filtrů je na podzim, protože v zimě je vzduch zpravidla víc znečišťován než v létě. Výkon filtrů musí být proto co nejúčinnější.

### Výměna filtru:

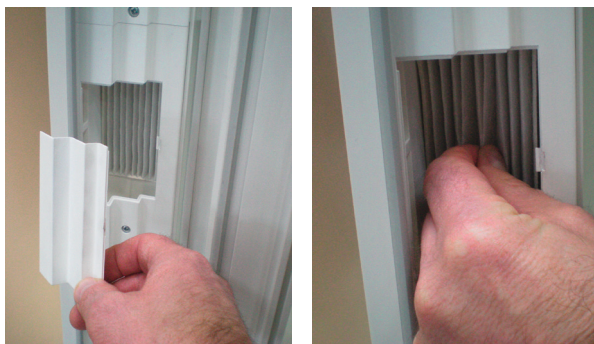
Při otevřeném křídle jsou vidět oba kryty filtrů pro přívodní i odpadní vzduch.



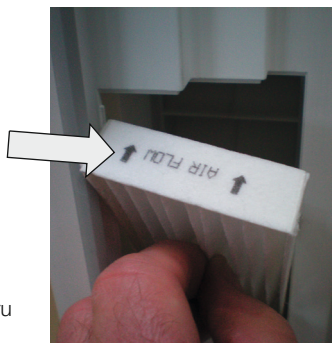
Kryty filtrů vyjměte buď nehtem nebo opatrně pomocí plochého šroubováku. Přitom mírně tlačte směrem k vnější straně rámu.



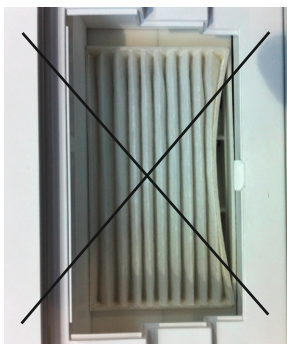
Sejměte kryt filtru a filtr vyjměte.







Nový filtr vložte do ventilátoru ve směru šipky.



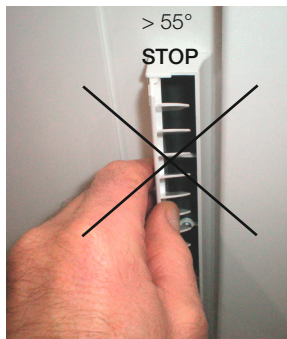
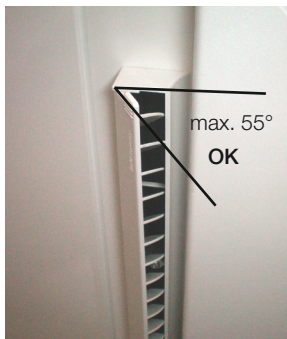
Dbejte na to, aby se filtr nacházel ve správné poloze!



Opět nasadte kryt filtru a přitlačte ho, aby zaskočil.

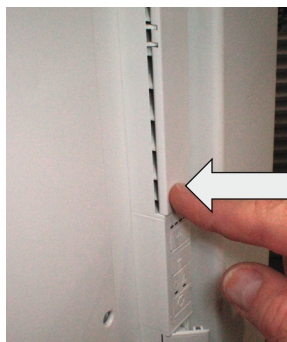
### Svépomoc při nedopatřením vypadlých klapkách

Klapky lze bez odporu otevřít  
na cca 55°. Je-li klapka  
otvírána dál, vyskočí z držáku.



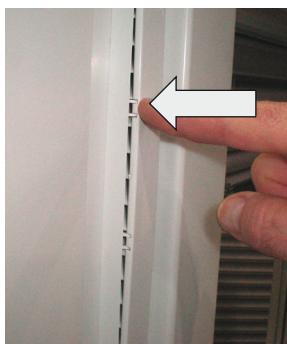
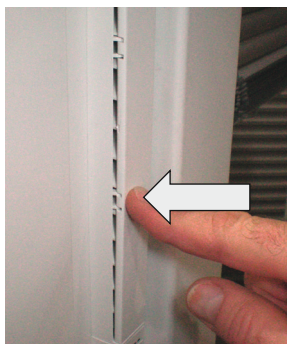
Pokud klapka vyskočí, je třeba  
konec klapky nasunout na čep  
a klapku zavřít.

Nejprve mírným tlakem  
zacvakněte konec klapky  
na straně ovládání.



Poté mírným tlakem  
zacvakněte oba střední držáky  
klapky.

Nyní je možné klapku používat  
jako obvykle.





# Internorm®

## Rakousko

Internorm Fenster GmbH

A-1230 Wien · Vorarlberger Allee 27  
Tel.: +43 (1) 605 72-0 · Fax: +43 (1) 605 72 -2125  
E-mail: wien@internorm.com

A-4061 Pasching · Kremstal Straße 5  
Tel.: +43 (7229) 770-2440 · Fax: +43 (7229) 770-2433  
E-mail: linz@internorm.com

A-6020 Innsbruck · Eduard-Bodem-Gasse 1  
Tel.: +43 (512) 36 10 48-0 · Fax: +43 (512) 36 10 48 -2625  
E-mail: innsbruck@internorm.com

A-8502 Lannach · Industriestr. 2  
Tel.: +43 (3136) 825 00-0 · Fax: +43 (3136) 825 00 -2829  
E-mail: lannach@internorm.com

## Německo

Internorm-Fenster GmbH

Zentrale Deutschland  
D-93059 Regensburg · Nußbergerstr. 6b  
Tel.: +49 (941) 464 04-0 · Fax: +49 (941) 464 04-22 40  
E-mail: regensburg@internorm.com

Vertriebsniederlassung Berlin  
D-12623 Berlin · Landsberger Str. 267  
Tel.: +49 (30) 340 44 17-0 · Fax: +49 (30) 340 44 17 -99  
E-mail: berlin@internorm.com

## Švýcarsko

Internorm-Fenster AG

CH-6330 Cham · Gewerbestr. 5  
E-mail: cham@internorm.com

Ausstellung Ostschweiz  
CH-9434 Au · Berneckerstr. 15  
Tel.: +41 (0) 71 747 59 59 · Fax: +41 (0) 71 747 59 58  
E-mail: au@internorm.com

Ausstellung Mittelland  
CH-5502 Hunzenschwil · Römerstrasse 25  
Tel.: +41 (0) 62 926 07 52 · Fax: +41 (0) 62 926 07 54  
E-mail: mittelland@internorm.com

Salle d'Exposition Suisse Romande  
CH-1030 Bussigny-près-Lausanne VD · Rue de l'Industrie 58  
Tel.: +41 (0) 22 364 67 33 · Fax: +41 (0) 22 364 86 22  
E-mail: romandie@internorm.com

## Francie

Internorm Fenêtres SAS

BP 20073 · 10 rue Alcide de Gasperi  
Zone Espale  
F-68392 SAUSHEIM CEDEX  
Tel.: +33 (3) 89 31 68 10 · Fax: +33 (3) 89 61 81 69  
E-mail: sausheim@internorm.com

## Itálie

Internorm Italia S.r.l.

I-38121 Gardolo (TN) · Via Bolzano, 34  
Tel.: +39 (0461) 95 75 11 · Fax: +39 (0461) 96 10 90  
E-mail: italia@internorm.com

## Slovensko

Internorm okna d.o.o.

SLO-1000 Ljubljana · Koseška cesta 8  
Tel.: +386 (1) 581 92 55 · Fax: +386 (1) 581 92 57  
E-mail: internorm.okna@siol.net

## Česko

Internorm-okno, s.r.o.

CZ-190 00 Praha 9  
Ocelářská 2457/7 - Vysočany  
Tel.: +420 235 09 04 41-43  
E-mail: internorm@internorm.cz

## Slovensko

Internorm s.r.o.

SK-821 04 Bratislava · Galvániho 15/B  
Tel.: +421 (2) 436 327 82 · Fax: +421 (2) 436 327 83  
E-mail: office@internorm-okna.sk

## Maďarsko

Internorm Ablak Kft.

Nyugati u. 10300/13  
H-2040 Budaörs · Budapest  
Tel.: +36 (23) 920 100  
E-mail: internorm@internorm.hu

## Velká Británie

Internorm Windows UK Ltd

Unit D · Colindale Business Park  
2-10 Carlisle Road · London, NW9 0HN  
Tel.: +44 (0) 208 205 9991 · Fax: +44 (0) 208 905 8744  
E-mail: office@internorm.co.uk

[www.internorm.com](http://www.internorm.com)